

Algunos datos sobre la recepción luliana en Nicolás de Cusa (1401-1464)

Cecilia Rusconi

Si bien es reconocido el enorme interés que Nicolás de Cusa tuvo por la obra de Ramón Lull, es difícil desentrañar cuáles fueron los motivos doctrinales que lo determinaron. En toda la obra cusana el catalán es mencionado por su nombre tan sólo dos veces; la primera en el *Sermo IV –Fides autem catholica–* de 1431¹; la segunda en el *Sermo X –Beati mundo corde–* del mismo año². Más allá de estos dos lugares, pueden encontrarse algunas referencias que, con más o menos probabilidad, se pueden interpretar como lulianas³.

La influencia que Lull ejerció sobre Nicolás viene siendo estudiada desde hace tiempo, tanto entre los lulistas como entre los estudiosos del Cusano. De entre los primeros se cuentan fundamentalmente M. Florí⁴, M. Batllori⁵ E. W. Platzeck⁶, los

¹ *Sermo IV*, n. 26-31 (h XVI pp. 67-69).

² *Sermo X*, n. 13, 26-29 (h XVI p. 206).

³ Entre estos lugares vale mencionar los siguientes: *Sermo CLXXIV* n. 2 (h XVIII p. 262); *CCXLI* n. 17 (h XIX p. 241); *Compendium* c. 7 (h XI/3 n. 19). Respecto de *De docta ign.* II c.8 (h I n. 134) es discutible la tesis de Ch. Lohr, según la cual el pasaje hace referencia al *Liber Chaos* y no, como señala la edición crítica a Theodoricus Charnotensis. Cf. Charles. Lohr, “Chaos nach Ramon Lull und Nikolaus von Kues”, Ermenegildo Bidese, Alexander Fidora und Paul Renner (eds.), *Ramon Llull und Nikolaus von Kues: Eine Begegnung im Zeichen der Toleranz. Akten des Internationalen Kongresses zu Ramon Llull und Nikolaus von Kues (Brixen und Bozen, 25.-27. November 2004) / Raimondo Lullo e Niccolò Cusano: Un incontro nel segno della tolleranza. Atti el Congresso Internazionale su Raimondo Lullo e Niccolò Cusano (Bressanone e Bolzano, 25-27. novembre 2004)*, Turnhout, Brepols 2005 (Instrumenta Patristica et Mediaevalia, Vol. 46; Subsidia Lulliana Vol. 2), pp. 125-138.

⁴ Miquel Florí, “El principio de coincidencia de Nicolás de Cusa, ¿inspirado en Ramón Lull?”, *Anales de la asociación española para el Progreso de las Ciencias*, Madrid, 1942, pp. 585-606 (se cita por numeración de PDF, pp. 1-22).

⁵ Miguel Batllori, “El lulismo e Italia (Ensayo de síntesis)”, *Revista de Filosofía*, 2, 1944, pp. 253-313 y pp. 479-537; *Ramon Llull i el Lul·lisme (Obra completa II)*, Valencia, Tres i quatre, 1993, pp. 221-335; Entorn del Lul·lisme a França, A través de la historia i la cultura, Barcelona, 1979, p. 251 y ss.

hermanos Carreras y Artau⁷ o Th. Pindl-Büchel⁸. Entre los cusanólogos han sido entre otros E. Vansteenbergh⁹, P. Rotta¹⁰, J. Koch¹¹, J. E. Hofmann¹², L. Mohler¹³

⁶ Erhard-Wolfram Platzeck, "El lulismo en las obras de Nicolás Krebs de Cusa", *RET*, 1, 1941, pp. 731 y ss.; "Von der lullischen zur cusanischen Denkform", Rudolf Haubst, (ed.): *Das Cusanus-Jubiläum 1964. Mitteilungen und Forschungsbeiträge der Cusanus-Gesellschaft*, 4, 1964, pp. 145-163; "Los póstumos datos lulísticos del Dr. M. Honecker y las glosas de N. de Cusa sobre el arte luliano", *Studia monographica et recensioni edita a Maioricensi Schola Lullistica (Palma de Mallorca)*, 9/10, 1953/54 pp.1-49; "Lull'sche Gedanken bei Nikolaus von Kues", *Trierer Theologische Zeitschrift*, 62, 1953, pp. 357-364.

⁷ Tomás y Joaquín Carreras y Artau, *Historia de la Filosofía española. Filosofía cristiana de los siglos XIII al XV*, Madrid, 1943, II, p. 177 y ss.

⁸ Theodor Pindl-Büchel (ed.), *Cusanus-Texte: III. Marginalien: 3. Raimundus Lullus. Die Exzerpte und Randnoten des Nikolaus von Kues zu den Schriften des Raimundus Lullus. Extractum ex libris meditationum Raymundi*, Heidelberg, 1990; "Nicholas of Cusa's 'Extractum ex libris meditationum Raymundi' in the manuscript transmission of Ramon Lull's latin 'Liber contemplationis'. Preliminaries to a critical edition", *Catalan Review*, 1/2, 1990, pp. 299-321; "Relació entre les epistemologies de Ramon Lull i Nicolau de Cusa", *Randa*, 27, 1990, pp. 87-98; "The Relationship Between the Epistemologies of Ramon Lull and Nicholas, of Cusa", Dupré, Louis (ed.), *Nicholas of Cusa. American Catholic Philosophical Quarterly*, LXIV, 1, 1990, pp. 73-87; "Nicholas of Cusa and the Lullian Tradition in Padua". American Cusanus Society Newsletter v. 2, 1988, pp. 35-37; *Die Exzerpte des Nikolaus von Kues aus dem Liber contemplationis Ramon Lulls*, Frankfurt/Main, Peter Lang, 1992.

⁹ Edmond Vansteenbergh, *Le Cardinal Nicolas de Cues (1401-1464), L'action de la pensée*, París, Champion, 1920, p. 418 y ss.

¹⁰ Paolo Rotta, "La biblioteca del Cusano", *Rivista di filosofia neoscolastica*, 21, 1927, p. 32 y ss.; Il Cardinale Nicolo da Cusa: la vita ed il pensiero, Milán, Società d'Édition "Vie et pensée", 1928, p. 260 y ss.

¹¹ Josef Koch (ed.), *Cusanus-Texte: I. Predigten: 2./5.: Vier Predigten im Geiste Eckharts, Lateinisch und deutsch, mit einer literaturhistorischen Einleitung und Erläuterungen*, Breslau,

Heidelberg 1937; *Cusanus-Texte: I. Predigten: 7. Untersuchungen über Datierung, Form, Sprache und Quellen. Kritisches Verzeichnis sämtlicher Predigten*, Heidelberg 1942.

¹² J.E. Hofmann, *Die Quellen der Cusanischen Mathematik I: Ramon Lulls Kreisquadratur*, Heidelberg, 1942 (Sitzungsberichte der Heidelberger Akademie der Wissenschaften, Phil.-hist. Klasse; Jg. 1941/42, 4. Abh. = Cusanus-Studien VII).

¹³ Ludwing Mohler, *Schriften des Nikolaus von Kues in deutscher Übersetzung. Über den Frieden im Glauben*, Leipzig, 1943.

R. Haubst¹⁴, E. Colomer¹⁵, Ch. Lohr¹⁶ y, más recientemente K. Reinhardt¹⁷, quienes han sentado las bases de la investigación.

Esta contribución no tiene por objetivo enriquecer el estado actual de la cuestión, sino más bien presentarlo de manera sistemática. Para ello haré en primer lugar una somera descripción de los manuscritos lulianos pertenecientes a la Biblioteca de Bernkastel-Kues. En segundo lugar me ocuparé de la pregunta por el origen de estos manuscritos y, en general, del interés del Cusano por la obra de Lull, presentando las hipótesis que han sido propuestas hasta el presente.

Los manuscritos lulianos de la Biblioteca de Bernkastel-Kues

La más sólida prueba empírica del interés del Cusano en la obra de Ramón Lull la constituyen los códices lulianos de la Biblioteca Cusana de Bernkastel-Kues. En efecto, en toda la Biblioteca Cusana no hay otro autor tan representado como él¹⁸.

¹⁴ Rudolf Haubst, *Das Bild des Einen und Dreieinen Gottes in der Welt nach Nikolaus von Kues*, Trier, Paulinus, 1952; *Die Christologie des Nikolaus von Kues*, Friburgo, 1956.

¹⁵ Eusebio Colomer, *Nikolaus von Kues und Raimund Llull. Aus Handschriften der Kueser Bibliothek*, Berlin, Walter de Gruyter & Co., 1961; *De la Edad Media al Renacimiento. Ramón Llull - Nicolás de Cusa - Juan Pico Della Mirandola*, Barcelona, Herder, 1975, pp. 19-169.

¹⁶ Charles Lohr, „Die Überlieferung der Werke Ramon Lulls“, *Freiburger Universitätsblätter*, 78, 1982, pp. 13-28; „Ramün Lull und Nikolaus von Kues. Zu einem Strukturvergleich ihres Denkens“, *Theologie und Philosophie*, 56, 1981, pp. 218-231.

¹⁷ Klaus Reinhardt, „Die Lullus-Handschriften in der Bibliothek des Nikolaus von Kues. Ein Forschungsbericht“, *Ramon Llull und Nikolaus von Kues: Eine Begegnung im Zeichen der Toleranz. Akten des Internationalen Kongresses zu Ramon Llull und Nikolaus von Kues...*, ob. cit., pp. 1-23.

¹⁸ Cf. F. Xavier Kraus, „Die Handschriftensammlung des Cardinals Nicolaus von Cusa“, *Serapeum. Zeitschrift für Bibliothekswesen, Handschriftenkunde und ältere Literatur*, 24, 1864, y 25, 1865; Jakob Marx, *Verzeichnis der Handschriften-Sammlung des Hospitals zu Cues bei Bernkastel a. / Mosel*, Trier, 1905; Paolo Rotta, „La biblioteca del Cusano“, *Rivista di filosofia neoscolastica*, 19, 1927, pp. 32-34; Martin Honecker, „Lullus-Handschriften aus dem Besitz des Kardinals Nikolaus von Cues. Nebst einer Beschreibung der Lullus-Texte in Trier und einem Anhang über den wiederaufgefundenen Traktat De arte electionis“, *Spanische Forschungen der Görres-Gesellschaft, I. Reihe*, 6, 1937, pp. 252-309; Concetta Bianca, „La Biblioteca Roma die Nicolo Cusano“, Massimo Miglio et al. (eds.), *Littera antiqua 3: Scrittura, biblioteche e stampa a Roma nel Quattrocento (Atti del 2° Seminario, Citta del Vaticano 6-8*

Se encuentran allí 10 Códices que contienen obras lulianas: los Códices Cusanos 37, 81-88 y 118 contienen 39 obras en forma completa, 6 incompletas y 23 a modo de extractos.

Además de estos 68 manuscritos lulianos auténticos, los Códices Cusanos contienen obras Pseudo-lulianas y obras anónimas de carácter luliano¹⁹.

Las obras contenidas en dichos códices fueron identificadas por M. Honecker en 1937 y posteriormente corroboradas o corregidas gracias a la edición de la *Raimundi Lulli Opera latina*.

Más notable aun es el hecho de que Nicolás de Cusa no sólo coleccionó estos manuscritos, sino que también extractó, copió e iluminó gran parte de los códices lulianos de su Biblioteca con notas marginales. El hecho de que haya confeccionado de mano propia los mencionados extractos y notas a las obras de Lull es demostrable con seguridad para algunos casos del código 83 y para las notas al final del código 85²⁰.

Estos extractos muchas veces no son literales, sino que presentan más bien la forma de resúmenes, en los que el Cusano presupone el conocimiento de otras obras de Lull²¹.

El ejemplo más representativo del trabajo del Cusano sobre la obra luliana lo constituye sin lugar a dudas el Cod. Cus. 83, el cual presenta una considerable

maggio 1982), Citta del Vaticano, 1983, pp. 669-708; *ead.* “Buccolo Cusano e la sua biblioteca: note, notabilia, glosse”, Eugenio Canone (ed.), *Bibliothecae selectae. Da Cusano a Leopardi*, Firenze, Olschki, 1993, pp. 1-11; *ead.*, “Le cardinal de Cuse en voyage avec ses livres”, Rudolf De Smet (ed.), *Les humanistes et leur bibliothèques*, Leuven-Paris, Peeters, 2002, pp. 25-36; Klaus Reinhardt, “Die Lullus-Handschriften in der Bibliothek des Nikolaus von Kues: ein Forschungsbericht”..., ob. cit.

¹⁹ Cf. e.g. Klaus Reinhardt, Lullus-Handschriften in der Bibliothek des Nikolaus von Kues: ein Forschungsbericht..., ob. cit., p. 9.

²⁰ *Cusanus-Texte: III. Marginalien: 3. Raimundus Lullus...* ob. cit.; Eusebio Colomer, *Nikolaus von Kues und Raimundo Lull...*, ob. cit.

²¹ E. Colomer ha cotejado los extractos con la obra luliana, identificando los lugares extractados por el Cusano y mostrando así sus principales puntos de interés Cf. Eusebio Colomer, *De la Edad Media al Renacimiento...*, ob. cit., p. 147.

cantidad tanto de extractos como de notas –recién en segundo lugar vienen los códices 37, 81, 82 y 88–. Por tal razón, la investigación se ha centrado fundamentalmente en este códice con la esperanza de encontrar allí la información acerca del primer contacto del Cusano con Lull.

El Cod. Cus. 83 presenta tres series de extractos. La primera, entre los ff. 51r y 60v, corresponde al *Liber magnus contemplationis* (la traducción latina del *Libre de contemplació en Déu*)²². La segunda serie (ff. 93r-102r) presenta extractos de 26 obras lulianas, cuya temática gira en torno de la doctrina trinitaria²³. La tercera (ff. 146v-154r: *Sequitur de alia materia, sc. de articulis fidei, de sacramentis, de virtutibus et vitiis*) aún no ha sido objeto de investigación²⁴.

Respecto de las anotaciones a las obras de Lull, encontramos en el mismo Cod. Cus. 83 (ff. 277r-303ra), en referencia a un fragmento de una versión del *Ars generalis* redactada por un lulista anónimo²⁵, una nota que ha constituido materia de interesantes investigaciones de parte de R. Haubst y E. Colomer. En esta nota el Cusano intenta armonizar los principios del *Ars* con la filosofía aristotélica²⁶. Si bien originalmente se consideró a Nicolás como autor de la nota, las posteriores

²² El texto fue estudiado y editado en 1990 por Theodor Pindl-Büchel, (ed.), *Cusanus-Texte III. Marginalien. 3 Raimundus Lullus; Die Exzerpte des Nikolaus von Kues aus dem Liber contemplationis Ramon Llulls...*, ob. cit.

²³ Estos fueron editados por E. Colomer, Nikolaus von Kues, 125-186. Una reedición fue llevada a cabo por Ulli Roth, *Cusanus-Texte: III. Marginalien: 4. Raimundus Lullus. Die Exzerptensammlung aus Schriften des Raimundus Lullus im Codex Cusanus 83*, Heidelberg, 1999.

²⁴ Cf. Klaus Reinhardt, „Lullus-Handschrifte in der Bibliothek des Nikolaus von Kues: ein Forschungsbericht...“, ob. cit., p. 12. Para un análisis paleográfico detallado del Cod. Cus. 83 en general cf. Gabriella Pomaro, “‘Licet ipse fuerit, qui fecit omnia’: il Cusano e gli autografi lulliani”, *Ramon Llull und Nikolaus von Kues: Eine Begegnung im Zeichen der Toleranz. Akten des Internationalen Kongresses zu Ramon Llull und Nikolaus von Kues...*, ob. cit., pp. 175-204.

²⁵ Cf. G. Pomaro, “‘Licet ipse fuerit, qui fecit omnia’: il Cusano e gli autografi lulliani...”, ob. cit., p. 184.

²⁶ R. Haubst editó en 1950 la mayor parte de la nota, datándola entre los años 1428-1432. Posteriormente E. Colomer editó el texto completo en 1961. Cf. Rudolf Haubst, *Das Bild des Einen und Dreieinen Gottes in der Welt nach Nikolaus von Kues...*, ob. cit., pp. 333-338; Eusebio Colomer, *Nikolaus von Kues...*, ob. cit., pp. 42-46.

investigaciones de Haubst en torno del contenido y la escritura de la misma puso en evidencia que el autor, era en realidad, su contemporáneo flamenco Heymeric van den Velde (1395-1460), más conocido como Heimerico del Campo, maestro o quizá colega de Nicolás durante la estadía de este último en Colonia²⁷.

Es sabido que el Cusano estudió también con dedicación la obra de Heimerico²⁸. En la Biblioteca de Bernkastel-Kues hay tres códice con obras suyas, los Cod. Cus. 24, 105 y 106, el último de los cuales contiene exclusivamente obras del flamenco²⁹. Estas obras aparecen además ilustradas con abundantes notas tomadas de su propia mano. Dichos apuntes se sitúan según Haubst, en lo que se refiere a la abundancia de notas cusanas, en primer lugar junto a las correspondientes a los comentarios de Alberto Magno sobre el Pseudo Dionisio Areopagita. Las notas, que se centran sobre todo en los *Theoremata totius universi* y el *Ars demonstrativa*, fueron tomadas en la misma época en que Nicolás esbozara dos interpretaciones del *Ars* luliano (Cód. Cus. 83 f. 303 r-302v, y 85, f. 55v), una de las cuales muestra notables semejanzas con la peculiar interpretación de índole aristotelizante que del mismo *Ars* realizara el propio Heimerico.

La presencia de estos textos de Heimerico constituye una pieza fundamental en el intrincado rompecabezas que une la figura del Cusano con la de Ramón Lull, pues

²⁷ Rudolf Haubst, „Der junge Cusanus war im Jahre 1428 zu Handschriften-Studien in Paris“, *Mitteilungen und Forschungsbeiträge der Cusanus-Gesellschaft*, 14, 1980, pp. 203-204; *Streifzüge in die cusanische Theologie*, Münster, Aschendorff, 1991, p. 123.

²⁸ Cf. Rudolf Haubst, *Das Bild des Einen und Dreieinen Gottes in der Welt nach Nikolaus von Kues...*, ob. cit.; Zum Fortleben Alberts des Großen bei Heimerich von Kamp und Nikolaus von Kues, *Der jung Cusanus war im Jahre 1428 zu Handschriften-Studien in Paris*, Albert, wie Cusanus ihn sah, pp. 420-447 E. Colomer, Nikolaus von Kues und Raimund Lull, pp. 100-115.

²⁹ Cf. e.g. Klaus Reinhardt, „Werke des Heymericus de Campo (+ 1460) im Codex Cusanus 24“, *Traditio*, 50, 1995, pp. 295-310; Cecilia María Rusconi - Kalus Reinhardt, „Die dem Cusanus zugeschriebenen Glossen zu den *Theoremata totius universi fundamentaliter doctrinalia* des Heymericus de Campo“, Klaus Reinhardt (ed.), *Heymericus de Campo. Philosophie und Theologie im 15. Jahrhundert*, Regensburg, 2009, pp. 53-73; Heymericus *Tractatus de philosophica interpretatione sacrae Scripturae* und sein Wissenschaftsverständnis; Heymericus de Campo, pp. 155-168; Dragos Calma - Ruedi Imbach, „Les notes marginales de Nicolas de Cues au traité *Colliget principiorum* d'Heymeric de Campo“, Klaus Reinhardt (ed.), *Heymericus de Campo*, pp. 15-51.

da peso a una de las hipótesis que pretenden reconstruirlo: la que considera que Nicolás habría estudiado los textos lulianos en París y que habría sido Heimerico quien lo estimulara a ello.

Hipótesis en torno al origen de los manuscritos lulianos de la Biblioteca de Bernkastel-Kues

Si bien es evidente el interés que Nicolás de Cusa tenía por la obra de Lull, es sin embargo más controvertida la cuestión acerca del origen de tal interés. Hasta el momento se han ensayado dos respuestas fundamentales a esta cuestión.

La primera es la hipótesis de que el Cusano habría conocido la obra de Lull durante su estadía de estudio en Padua (1417-1423); hipótesis que ha sido sostenida fundamentalmente por M. Batllori y los hermanos Carreras y Artau³⁰. Efectivamente, en la primera mitad del siglo XV existía en Padua un círculo luliano, cuya figura central era el por entonces Profesor Fantino Dandolo. El Cod. Cus. 82 de la Biblioteca le habría sido regalado al Cusano por el mismo Dandolo, entre los años 1448-1451³¹.

Sin embargo, esta hipótesis adolece de un problema de anacronía, puesto que las primeras noticias que tenemos del círculo lulista de Padua datan de 1433, con lo cual serían posteriores a la estadía cusana allí, sin que haya podido mostrarse la existencia de un círculo tal anterior a 1423.

Este problema ha dirigido la investigación hacia una nueva hipótesis, que relaciona el primer encuentro del Cusano con la obra de Lull, ya no con el círculo de lulistas de Padua, sino con el círculo lulista de París, viendo a Heimerico de Campo como intermediario entre ambos pensadores. La hipótesis de Heimerico como mediador entre Lull y el Cusano ha sido especialmente trabajada por Rudolf Haubst y Eusebi Colomer, quienes aplazan el encuentro del Cusano con la obra de Lull hasta la estadía del Cusano en Colonia (1425-1428).

³⁰ Miguel Batllori, *El Lulismo...*, ob. cit.; y Tomás y Joaquín Carreras y Artau, *Historia de la filosofía...*, ob. cit.

³¹ Cf. Martin Honecker, „Lullus-Handschrifte...“, ob. cit., pp. 258-259; Charles Lohr, „Die Überlieferung...“, ob. cit., p. 28; Klaus Reinhardt, „Die Lullus-Handschriften in der Bibliothek des Nikolaus von Kues...“, ob. cit., p. 14.

Heimerico del Campo fue sin duda el representante más significativo de la Escuela Albertista. Su obra se encuentra en esencia inspirada en Aristóteles, el Pseudo Dionisio Areopagita y, de manera más integral, en el pensamiento de Alberto Magno, recibido a través de las enseñanzas de su maestro parisino Juan de Nova Domo. Pero además de estas doctrinas, que el flamenco lleva a la Universidad de Colonia –sede principal del Albertismo– también se encuentra en sus obras la presencia del catalán Ramón Lull. ¿De dónde proviene esta influencia?

Heimerico estudia en París aproximadamente entre 1410 y 1420³². Allí existían lugares apropiados para estudiar la obra de Lull, a saber: la Biblioteca de la Sorbona y la Cartuja de Vauvert. En carácter de extranjero es más probable que Heimerico haya accedido más bien a la segunda de estas instituciones que a la primera³³.

Ahora bien, por ese tiempo, florecía en torno de la Cartuja de Vauvert un pequeño grupo lulista contra el cual se dirigieron las prohibiciones de la Facultad de Teología y las campañas periodísticas de Jean Gerson³⁴.

Alrededor de 1420 Heimerico deja París para enseñar en Diest, donde escribe una de sus principales obras: el *Compendium divinorum*, y en 1422 comienza su labor docente en la Universidad de Colonia, adonde lo siguen algunos de sus estudiantes, lo cual testimonia que era para entonces un profesor de cierta reputación³⁵.

³² Cf. Maarten Hoenen, “Academics and Intellectual Life in the Low Countries. The University Career of Heymeric de Campo (gest. 460)”, *Recherches de Théologie ancienne et médiévale*, 61, 1994, pp. 177-178.

³³ Maarten Hoenen, “Academics and Intellectual Life in the Low Countries...”, ob. cit., p. 181; Jocelyn. Hillgarth, *Ramon Lull and Lullism in Fourteenth-Century France*, Oxford, Clarendon Press, 1971, pp. 270-274.

³⁴ Cf. Alois Madre, „Die theologische Polemik gegen Raimundus Lullus. Eine Untersuchung zu den Elenchi auctorum de Raimundo male sentientium“, *Beiträge zur Geschichte der Philosophie und Theologie des Mittelalters*, 11, 1973, pp. 80-85.

³⁵ Cf. Maarten Hoenen, “Academics and Intellectual Life in the Low Countries...”, ob. cit., p. 185.

La vida académica de Heimerico como representante del Albertismo en Colonia es activa. Allí no sólo escribe el *Tractatus problematicus*, que le valdrá especial fama como albertista, sino que deviene director de la *bursa laurentiana*, sede principal de Albertismo en Colonia. En 1423 se convierte en *baccalaureus biblicus*, en 1428 obtiene el título de Doctor en teología y en 1429, el de Profesor de teología.

Poco antes, en 1425 el joven Nicolás de Cusa se inscribía en la Universidad de Colonia.

Ahora bien, al principio de los mencionados extractos al *Liber contemplationis* Nicolás declara haber usado como modelo un autógrafo de Lull, que éste habría regalado a los cartujos de Vauvert: “*Extractum ex libris meditationum Raymundi quos propria manu scripsit et dedit fratibus cartusiensibus Parisius, per me Nicolaum Cusze 1428 inceptum feria II post Iudica in Quadragesima*”³⁶.

El códice al que se hace referencia en esta nota es el Codex Latinus 3348A de la Biblioteca Nacional de París, el cual no es sin embargo autógrafo de Lull³⁷.

La importancia de esta referencia radica por un lado en la datación (1428) y por otro, en la palabra *Cusze*. En efecto, tanto Honecker como Colomer entienden *Cusze* como locativo, de manera que el Cusano habría llevado a cabo la copia en 1428 en la ciudad natal de Kues. La pregunta que se presenta entonces es cómo es que pudo copiar en Kues el manuscrito parisino.

Recién en 1980 Haubst muestra que el Cusano pudo haber estado en París, de manera que Heimerico, que por lo menos desde 1410 había estudiado ahí, haya llevado consigo a Nicolás y le haya facilitado el acceso a las bibliotecas en la primavera de 1428³⁸. En ese sentido, Haubst propone que *Cusze* no debe ser interpretado como locativo, sino que se referiría a la procedencia de Nicolás.

³⁶ Cod. Cus. 83, f. 51r.

³⁷ En la segunda serie de extractos, luego del extracto del *Liber de forma Dei*, en contramos nuevamente la referencia a un autógrafo luliano. Cod. Cus. 83, f. 97r.

³⁸ R. Haubst, *Der junge Cusanus war im Jahre 1428 zu Handschriften-Studien in Paris...*, ob. cit., p. 203.

Una confirmación de esta hipótesis la halla Haubst en el Códice Lobkowitz 249 de la biblioteca de la Universidad de Praga (f. 129v). Allí se encuentra una nota de carácter autobiográfico del 28 de Mayo de 1435, en la cual Nicolás, luego de aludir al *Codicillus* que acompañaba una copia del tratado pseudo luliano *Testamentum novissima practica*, manifiesta sus dudas acerca de la autoría de Lull y lo atribuye a Arnau de Villanova. En estas breves líneas declara haber hecho copiar el código en Koblenz en 1435 y haber corregido la copia *ex originali*. Al respecto alega la sospecha de que los textos alquímicos contenidos en el código no sean lulianos, sino de Arnaldo, puesto que habría visto dichos textos en la curia regis en París, aunque en lengua occitana³⁹. Haubst deduce que éste es justamente el viaje a París que el Cusano realizara en la primavera de 1428.

En suma, entre 1425 y 1426, Nicolás se habría relacionado con Heimerico y tres años más tarde, en 1428, comenzado los apuntes sobre el *Liber magnus contemplationis* en París. Con todo, esta hipótesis tiene que vérselas con tres objeciones fundamentales.

En primer lugar, como han mostrado sobre todo los estudios de Colomer, si bien es posible encontrar una “tímida” influencia luliana en ciertas obras de Heimerico correspondientes al período de su estadía docente en Colonia, tales como el *Quadripartitus quaestionum*, los *Theoremata totius universi* y el *Ars demonstrativa*, la presencia luliana se hace realmente evidente en su obra recién en el conjunto de escritos redactados durante su estadía en el concilio de Basilea, durante los años 1432 a 1435: el *Tractatus de sigillo aeternitatis*, la *Disputatio de potestate eclesiastica*⁴⁰ y el *Colliget principiorum*⁴¹.

Respecto de las obras anteriores al período en cuestión, si bien es posible también hallar elementos del pensador catalán, parece haber por lo menos una mayor reserva. Ante esta cuestión, Colomer sugiere que la misma podría ser

³⁹ “*Etiam vidi parisiis (in cu)ria regis libros omnes istos (in ling)ua hocitana, et ascribe(bantur) aronoldo etc.*”, Eusebio Colomer, *Nicolau de Cusa i el lulisme...*, ob. cit., p. 81.

⁴⁰ Cf. Ruedi Imbach - Pascal Ladner (eds.), *Heymericus de Campo Opera Selecta 1*, Freiburg Schweiz, Universitätsverlag, 2001.

⁴¹ Cf. Eusebio Colomer, *De la Edad Media al Renacimiento...*, ob. cit., p. 93.

atribuida a las tendencias anti-lulianas de la Facultad de Teología de París, las cuales pudieron ser experimentadas por el autor durante sus años de estudio allí.

Ahora, si la influencia luliana en Heimerico es probable recién a partir de 1432, la hipótesis de la mediación del flamenco entre Lull y el Cusano no explica cómo llegó Nicolás a tomar sus apuntes sobre el *Liber contemplationis* ya en 1428.

La segunda objeción a esta tesis se centra en la índole de la relación entablada entre Heimerico y Nicolás en Colonia. Con frecuencia se ha considerado que se trataba de una relación de maestro - alumno⁴², pero lo cierto es que la naturaleza de esta relación no es del todo clara. Además de la situación del propio Heimerico, que en ese momento no se había doctorado aún en teología, hay que tener en cuenta que el Cusano ingresa a la Universidad de Colonia ya como *doctor decretorum*, en consideración de lo cual se lo exime (*ob reverentiam personae*) del arancel correspondiente⁴³.

Estos datos permiten sospechar que quizá la relación entre ambos no fuera de maestro - alumno, sino más bien de colegas. En efecto, al menos años más tarde, dicha relación muestra cierta simetría. No sólo Nicolás se nutre de textos de Heimerico, sino que también este último tiene interés en la obra del Cusano, adquiriendo algunos de sus escritos⁴⁴. Nicolás hizo copiar para él y corrigió de su propia mano el *De mathematicis* y el *De theologicis complementis*⁴⁵. Así también es

⁴² Cf. e.g. Eusebio Colomer, *De la Edad Media al Renacimiento...*, ob. cit., p. 94; Ruedi Imbach, „Einheit des Glaubens. Spuren des Cusanischen Dialogs *De pace fidei* bei Heymericus de Campo“, *Freiburger Zeitschrift für Philosophie und Theologie*, 27, 1980, pp. 5-23.

⁴³ Cf. *Acta Cusana Quellen zur Lebensgeschichte des Nikolaus von Kues, im Auftrag der Heidelberger Akademie der Wissenschaften*, hg. von Erich Meuthen und Hermann Hallauer, Hamburg 1976 ff. N. 25.

⁴⁴ Cf. Emil Van de Vyver, “Annotations de Nicolas de Cues dans plusieurs manuscrits de la Bibliothèque Royal de Bruxelles”, Nicolò da Cusa. Relazione tenuta al convegno interuniversitario di Bressanone del 1960, Florencia, 1962, pp. 47-61, „Die Handschriften aus dem Besitz des Nikolaus von Kues“, *Mitteilungen Und Forschungsbeiträge der Cusanus-Gesellschaft*, 7, 1969, pp. 129-145.

⁴⁵ Emile Van den Vyver, Die Brüsseler Handschriften aus dem Besitz des Nikolaus von Kues, *Mitteilungen Und Forschungsbeiträge der Cusanus-Gesellschaft*, 4, 1964, pp. 325 y ss.

evidente que Heimerico conocía el *De pace fidei* y el *De docta ignorantia*⁴⁶; obras que extrajo entre 1454 y 1460.

Estos hechos se comprueban en parte por una carta del 14 de enero de 1454 que Heimerico envía a Dietrich von Xanten, el secretario de Nicolás de Cusa. Allí se refiere a este último como *praeceptor* y a su creación como una ingeniosa *adinversio*⁴⁷.

Pero sobre todo es llamativo que, en parte, de estos extractos habría nacido una de sus obras más voluminosas: el, en su mayor parte, aún inédito *Centheologicon*⁴⁸. En este escrito, que data de alrededor de 1453, se describen 100 clases de teologías. Entre ellas se encuentran, junto a una *theologia Raymundi Lulli memoriter epylogata*, cuatro que se corresponden indudablemente con obras cusanas. El capítulo XIV (*theologia cuiusdam mystici theologi ignoranter docta*) corresponde muy probablemente a *De docta ignorantia*, el XV (*theologia eiusdem coniecturaliter unitrina*) a *De coniecturis*, el XVI (*theologia eiusdem geometrica*) a *De theologicis complementis*⁴⁹ y el XX (*theologia variarum sectarum consona*) a *De pace fidei*⁵⁰.

De esta manera, aunque, como ha afirmado R. Imbach “quizás esta relación recíproca de ambos fue considerada hasta ahora como unilateral”⁵¹, parece haber elementos para considerarla más bien como mutua.

⁴⁶ E.g. Raymond Klibansky, Nicolai de Cusa, *Opera omnia VII*, Hamburg, 1959, pp. XXI.

⁴⁷ Fol. 68vb. Cf. Raymond Klibansky, Nicolai de Cusa, *Opera omnia VII*, pp. XXVI-XXVII; Ruedi Imbach, „Das *Centheologicon* des Heymericus de Campo und die darin enthaltenen Cusanus-Reminiszenzen“, *Traditio*, 39, 1983, p. 472, F. Hamann, Das Siegel der Ewigkeit.

⁴⁸ La obra nos ha llegado en único manuscrito, el Códice Bruxelles, Bibl. Royale, ms. 11571-75 (2177), f. 1va-74vb. Cf. Joseph Van den Gheyn, *Catalogue des manuscrits de la Bibliothèque Royale de Belgique*, III, Bruselas, Henri Lemertin, 1903, pp. 327-328.

⁴⁹ Los fragmentos correspondientes a estos tres capítulos fueron editados por Ruedi Imbach en: „Das *Centheologicon* des Heymericus de Campo und die darin enthaltenen Cusanus-Reminiszenzen: Hinweise und Materialien“, *Traditio*, 39, 1983, pp. 466-477.

⁵⁰ El fragmento correspondiente fue editado por Ruedi Imbach en: “Einheit des Glaubens...”, ob. cit., pp. 14-23.

⁵¹ Cf. Ruedi Imbach, „Einheit des Glaubens...“, ob. cit., p. 13.

La tercera objeción a la tesis surge de los análisis paleográficos de Charles Lohr. Éstos parecen contradecir la tesis de Haubst, alejando –al menos parcialmente– el trabajo cusano de París y acercándolo nuevamente a Padua. En efecto, Haubst incluye en la estadía del Cusano en París en 1428, también la segunda serie de extractos que se encuentran en el Cod. Cus. 83, realizados a partir de 26 escritos lulianos⁵².

Sin embargo, de acuerdo con las investigaciones de Lohr, no todos los extractos pudieron haber sido escritos en París en 1428⁵³. Aparentemente sólo 17 de estos 26 manuscritos se encontraban en bibliotecas parisinas, sin que haya podido probarse que hubiera también algún ejemplar de los nueve restantes.

Según Lohr los extractos 1-11 habrían sido confeccionados en Italia. Los primeros cuatro en Padua entre los años 1417-1423 cuando Nicolás estudiaba derecho canónico, mientras que los otros siete podrían haber sido compuestos tanto en Padua como en Roma en 1427. Los extractos 12 a 16 habrían sido por su parte redactados o bien en Italia, ya sea en Padua o en Roma, sobre la base del Cod. BN Mitt. Em. 244, o bien en París sobre la base de algún otro manuscrito. Finalmente, sólo los extractos 18-26 habrían sido redactados en París en 1428. De este modo, el aporte de Lohr vuelve a otorgar peso a la hipótesis del origen paduano del influjo luliano en el Cusano.

Consideración final

Hasta aquí he querido sistematizar el estado actual de la cuestión en torno al tema del encuentro de Nicolás de Cusa con la obra del catalán Ramón Lull.

La breve descripción de los manuscritos lulianos de la Biblioteca Cusana de Bernkastel-Kues, entre los que se encuentran no sólo numerosas obras lulianas, sino las notas y los extractos que el Cusano ha tomados de ellas, confirma la magnitud del interés de este último, planteando con ello la pregunta por el origen del mismo.

⁵² Cf. Rudolf Haubst, „Der junge Cusanus...“, ob. cit., p. 201.

⁵³ Charles Lohr, „Die Exzerptensammlung des Nikolaus von Kues aus den Werken Ramón Lulls. Zu einem Aufsatz in den Mitteilungen und Forschungen der Cusanus-Gesellschaft XV (1982)“, *Freiburger Zeitschrift für Philos. und Theol.*, 30, 1983, pp. 373-384.

Los resultados de la investigación actual en torno de esta pregunta nos presentan sin embargo un rompecabezas que todavía hay que terminar de armar. El punto crucial se juega entre la posibilidad de que el encuentro se haya producido en Padua, entre 1417 y 1423 o en París, en 1428.

Los inconvenientes que presentan cada una de estas posibilidades las vuelve –en el mejor de los casos– en sí mismas insuficientes. Quizá sea por eso necesario dejar de concebirlas como incompatibles y pensar más bien que pueda haber cierta dependencia entre ambas. En efecto, el hecho de que el Cusano haya conocido al menos algunos textos lulianos ya durante su estadía en Padua, no quita con todo que el encuentro decisivo haya tenido lugar en París en 1428, y que haya sido a partir de entonces, y al menos hasta 1435, que se haya ocupado de estudiar intensamente a Lull, dando finalmente, el contacto con el círculo luliano en torno de Fantino Dandolo alrededor de 1450, un nuevo impulso a dicho estudio.

Lo cierto es, en todo caso que, más allá de las interpretaciones de las hipótesis estudiadas y de su posible combinatoria, la sistematización de todos los elementos que hacen al estado de esta cuestión pone sobre todo en evidencia lo intrincado de un asunto que todavía debe seguir siendo investigado.

Recibido 24/4/15
Aceptado 10/6/15